64me Année — No 946 Paraît le Samedi SAMEDI 28 MARS 1964

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires.

Administration - Rédaction
25, Rue Droite, SISTERON (B.-A.)
Téléphone 1.48
Directeur : Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces : Annonces Légales : 1 fr. 20 la ligne ; Autres Annonces : on traite à forfait

Le numéro : 0 fr 15
Abonnement : 1 an : 7 frs 50
C. C. P. PASCAL - LIEUTIER
156-36 Marseille

PAQUES 1964

Eh quoi ! grande fête de Pâques, vous êtes déjà là !... un 29 Mars !... Y aviez-vous bien songé ?... Par hasard, ne seriez-vous pas arrivée quinze jours trop tôt ?...

Ce printemps 1964 montre à peine le bout du nez au milieu des intempéries, pluies et vents d'équinoxe. Au nord, le Canapé, au sud, Lure, sont encore enneigés à la grande satisfaction d'innombrables skieurs, par delà les montagnes voisines encapuchonnées de brouillards tenaces.

Sauf dans quelques jardins, quelques variétés de fleurs s'épanouissent timidement. Dans la verdure des prés, les pâquerettes qui portent votre nom n'ont pas encore déroulé leurs processions habituelles.

A part quelques rares amandiers et cerisiers, la plupart des arbres pointent à peine leurs bourgeons. Les arbustes des haies n'étalent pas encore les dentelles de leurs verdures.

Enfin, les hirondelles n'ont point encore daigné annoncer la grande fête annuelle du printemps.

Mais qu'importe ! le Seigneur Soleil monte plus haut de jour en jour, fidèle à ses promesses du jour de Noël. Au cœur de chaque homme se fortifie la certitude que tous les miracles printaniers vont se produire successivement au sein de la Mère Nature sous la forme de fleurs, de parfums, de fruits et primeurs de toutes sortes qui dispenseront bientôt joie et santé à l'humanité dans les éblouissements des grandes fêtes solaires accordées providentiellement à notre planète.

S.-J.

Vers le Festival 1964

par Jean AUBRY

La semaine passée, les téléspectateurs ont pu, sur le petit écran, au cours d'une soirée musicale retransmise de la salle Gaveau à Paris dans le cadre des organisations des « Jeunesses Musicales de France » voir et entendre, présentés par Bernard GAVOTY, les incomparables instrumentistes que sont JEAN PIERRE RAMPAL à la flûte et ROBERT VEYRON-LACROIX, au merveilleux clavecin.

Ces deux virtuoses, ces deux amis, qui jouent ensemble depuis vingt années, ont interprété devant une assemblée de jeunes gens et de jeunes filles dont le « recueillement » faisait plaisir à voir (quel réconfort moral, au temps troublé où nous vivons, que ces jeunes visages tendus vers la sublime musique...) en duo le « quatrième concert royal » de François Couperin (Couperin le Grand, de la fameuse dynastie des Couperin) et une incomparable « sonate » de Mozart, composée par ce génie à Londres, alors qu'il était âgé de 8 ans à peine.

A vrai dire, les exécutants étaient dignes des compositeurs, et Rampal et Veyron-Lacroix nous enchantèrent également en jouant par ailleurs, isolément, le premier une très belle « sonate pour flûte seule » de Jean Sébastien Bach, le second un morceau de Rameau.

Nous avons entendu ces deux très grands artistes l'année dernière à Saint-Dominique — c'était le 21 Juillet — avec leurs camarades de « l'ENSEMBLE BAROQUE DE PARIS ».

Quel enchantement ce fut !... Et si nous insistons aujourd'hui sur ce concert de l'autre soir à la télévision, c'est que nous savons que cette année encore, sans doute le dimanche 19 Juillet 1964, toujours à Saint-Dominique, Jean Pierre Rampal, Robert Veyron-Lacroix, Paul Hongne, Pierre Pierlot et Robert Gendre donneront de nouveau un grand concert de musique de chambre qui, ouvrant le premier cycle du Festival de Sisteron marquera le début des « IXmes NUITS DE LA CITADELLE » 1964.

Mais le théâtre, nous dira-t-on ?... A ce sujet, il est encore trop tôt, malheureusement, pour pouvoir donner quelques précisions, encore que l'on puisse avancer sans grand risque d'être contredit que nous aurons certainement deux grandes soirées à la citadelle (peut-être trois), en tous cas l'une au moins en juillet (sans doute le dimanche soir 26) très probablement assurée par Jean DESCHAMPS et sa Compagnie qui ont toujours présenté à Sisteron des spectacles d'une très grande qualité : l'on n'est pas près d'oublier le « Ruy Blas » du 11 août 1963 avec Michel Le Royer.

Quelles seront les pièces montées cette fois ?... Nous les connaîtrons assurément dans quelque temps. Il semble se confirmer en tous cas — et tous ceux (et celles) qui l'ont apprécié l'an dernier s'en réjouiront à juste titre — que Michel LE ROYER fera encore partie cette fois de la troupe de Jean Deschamps. Nous le reverrons donc à Sisteron avec le plus grand plaisir.

Nous aurions aimé, et nous savons que beaucoup de spectateurs pensent comme nous, voir représenter une nouvelle pièce de Shakespeare, sur la scène du fort.

Nous avons eu « Hamlet » en 1960, « Roméo et Juliette » en 1961, sans oublier « Le Marchand de Venise » avant guerre en juillet 1935, avec Antoine Balpétré, Jacques Dumesnil et Louis Seigner.

Pourquoi Deschamps ne pourrait-il nous donner cette fois cet « OTHELLO » ou ce « MACBETH » (qui conviendrait si bien au cadre de la Citadelle) et que nous sommes si nombreux à attendre ?...

D'autant plus que cette année marque le quatrième centenaire de la naissance à Stratfort-on-Avon du grand poète dramatique anglais (1564-1616).

La représentation d'une de ces deux merveilleuses pièces à la citadelle ne constituerait-elle pas le plus sublime hommage que Sisteron, avec sa tradition du théâtre et son fidèle public des « Nuits » pourrait rendre à la mémoire de celui que d'aucuns tiennent (et nous sommes de ceux-là) pour le plus grand génie théâtral de tous les temps ?...

Il faudra bien aussi un jour — et le moment n'en semble-t-il pas venu ? — qu'un metteur en scène tel que Jean Deschamps se décide à remonter avec l'aide d'un atout aussi précieux que Michel Le Royer, par exemple, cet incomparable « CID » de Corneille qui fut, est-il besoin de le rappeler, la toute première pièce jouée sur la scène de la citadelle (c'était exactement le 15 août 1928) et qui marqua vraiment la « vocation » de Sisteron, centre dramatique aujourd'hui si justement réputé.

Quoiqu'il en soit, tant au point de vue THEATRE qu'au point de vue MUSIQUE et POESIE (car nous aurons encore cette année une belle soirée de musique et de poésie à St-Dominique, en août) faisons, comme d'habitude, entière confiance à l'ATM pour mettre sur pied, au titre des « IXmes Nuits de la Citadelle » un programme d'aussi excellente qualité, à tous points de vue, que celui, magistral, qui avait fait du « Festival de Sisteron 1963, un très grand festival.

POUR CAUSE D'INVENTAIRE
AVANT CHANGEMENT DE PROPRIETAIRE
la Quincaillerie **AUBRY-TURCAN**
restera fermée à partir du Mardi 1er Avril jusqu'en fin de semaine.

Conseil Municipal

Le Conseil Municipal de Sisteron s'est réuni le Vendredi 20 Mars, à 21 heures, dans la salle habituelle.

Cette séance a surtout été consacrée aux nombreux travaux que la municipalité a longuement discutés dans les précédentes séances, et qu'aujourd'hui elle désire réaliser.

Après la lecture du procès-verbal de la dernière séance par M. le Maire, l'Assemblée passe à l'ordre du jour qui motive cette réunion.

Tout d'abord, une bonne nouvelle pour les téléspectateurs, le relais pirate installé au dessus du Pas de l'Artillerie va devenir officiel. Sa puissance va être considérablement augmentée, des transformations vont se faire et la municipalité va entreprendre des pourparlers pour l'achat du terrain.

Ensuite, cette large passerelle qui va relier le Gand aux Plantiers, au dessus de la voie ferrée, va se construire. La S.N.C.F. a présenté un projet qui est accepté par la Municipalité mais seule la question finance sera un peu discutée.

Les deux logements de l'abattoir, pour les préposés, sont aussi acceptés. Un appel d'offres va être lancé pour cette construction.

Au quartier de Beaulieu, à quelques mètres du Stade, on construit et on construira encore. Il faut donc apporter à ces nouvelles grandes maisons eau et égoûts plus une agréable route. Quelques anciens millions de francs sont nécessaires à ces aménagements. L'assemblée municipale accepte le financement et les divers travaux que ces nouvelles constructions demandent.

L'entretien des chemins vicinaux est également inscrit à l'ordre du jour. La Société Routière du Midi consent à faire le goudronnage avec rabais de 12 o/o, ce qui porte à 4.000.000 d'anciens francs le prix des travaux.

La construction de garages municipaux et service incendie et au dessus la construction de confortables dortoirs pour le Lycée, derrière l'Ecole Maternelle, s'élève à 19.000.000 d'anciens francs. Ce grand bâtiment va comprendre 12 garages et un dortoir de plus de cent lits.

On va terminer la façade à l'Ecole de garçons et on va faire quelques travaux dans un logement d'un instituteur. Ces travaux sont de l'ordre de 4.000.000 d'anciens francs.

Et voilà que l'assemblée reparle du legs Canton. Ce don est demandé par le Conseil d'Administration du Lycée. La Municipalité fait valoir qu'elle a fait de nombreux travaux dans cette école, avant que l'établissement devienne Lycée National. La question est posée au Contentieux. Donc il faut attendre.

M. Maffren, propriétaire du Salon de dégustation « Canteperdrix » a fait une demande pour l'autorisation de la construction d'une marquise. La Municipalité accorde ces travaux.

C'est au tour du « Minigolf » du Cours Melchior-Donnet d'être l'objet de la discussion. Un conseiller demande la démolition de ce minigolf et de faire, à la place, un jardin public. Ce Minigolf est déjà démoli à moitié et cette réalisation n'a pas obtenu un gros succès. La question est posée et est à l'étude.

Cette séance municipale a réunie M. Fauque, maire, MM. Maffren et Tron Léon, adjoints, MM. Rivas, Bouchet, Richaud Aimé, Corréard, Baret, Maurice Richaud, Thélène, Derbez, Lagarde, Jame, Julien, Chautard.

MM. Revest, secrétaire général, et Feid, directeur technique des travaux, assistent à la séance.

Une Révolution !...
Automobilistes votre Moteur Chauffe
Faites procéder au ramonage de vos RADIATEURS et MOTEURS par notre machine spéciale qui vous assurera un refroidissement rationnel et initial de votre moteur avec
LAV RA MON
Nouveau Moteur
Faites Détartrer
vos Radiateur et Bloc Moteur avant et après l'antigel à cette Station
En exclusivité :
STATION-SERVICE Ste URSULE
A. RANQUE
Tél. 0.62 SISTERON
pour AUTOS, CAMIONS, TRACTEURS

SYNDICAT D'INITIATIVE

A la suite de l'Assemblée Générale du S. I. de Sisteron et sa région tenue le Mardi 17 Mars dernier à la Mairie, sous la présidence de M. le Maire, le quorum n'ayant pas été atteint, pour que l'assemblée puisse valablement délibérer, il est rappelé que, conformément aux statuts (article 16 Titre IV) une nouvelle assemblée générale aura lieu au même endroit, à 21 heures, également sous la présidence de M. Fauque, le Mardi 7 Avril.

L'assemblée est ouverte à tous les membres du S. I. à jour de leur cotisation au titre de l'exercice clos (1963) Il ne sera pas envoyé de nouvelles convocations par plis individuels.

La présente insertion tient lieu de convocation.

Le Conseil d'administration rappelle l'ordre du jour de l'assemblée :

Compte rendu moral et financier de l'exercice 1963
Approbation des comptes
Projets 1964.

Le Secrétaire Général.

Il est rappelé que dorénavant la permanence au Pavillon du S. I., rue de Provence, Téléphone 2.03, est assurée le matin de 9 heures à midi, et l'après-midi de 14 à 17 heures.

VARIETES - CINEMA

Samedi, en soirée
Dimanche, en matinée et soirée
AUGUSTE
avec Fernand Reynaud et Jean Poiret.

Lundi de Pâques et Mardi en soirée un grand film en scope et en couleurs
LA COLERE D'ACHILLE

LES VISITES A LA CITADELLE

Comme il a été annoncé, l'A.T.M. a réouvert les portes de la Citadelle depuis la fin de la semaine dernière. Les visiteurs venant de l'extérieur, aussi bien que ceux de Sisteron peuvent donc se présenter à l'entrée principale (côté Sud) chemin face au cimetière.

Comme chaque année, le service de gardiennage de la Citadelle réservera le meilleur accueil aux visiteurs et tient notamment à la disposition des Sisteronnais leur carte permanente annuelle.

Actuellement et jusqu'à nouvel avis, la Citadelle est ouverte tous les jours, sans interruption de 9 heures du matin à 17 heures.

Tuyaux Polyéthylène
pour adduction d'eau
Raccords tous genres.
Dépôt : GARAGE BUES, SISTERON
Téléphone 0.18

DE GARDE

Dimanche 29 Mars

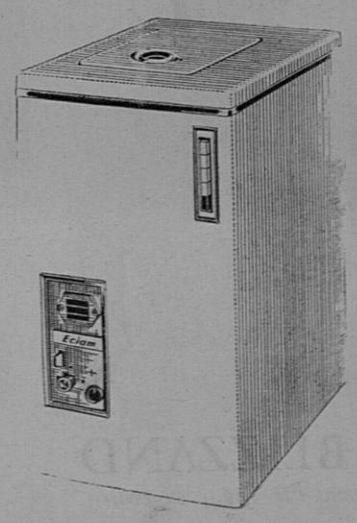
Docteur Donnaud, rue de Provence Téléphone 0.75.
Pharmacie Bœuf, place de la République, Téléphone 0.19.

Lundi 30 Mars

Docteur Tron, rue Saunerie, Tél 0.12.
Pharmacie Bœuf, place de la République, Téléphone 0.19.

Mardi 31 Mars

Pharmacie Bœuf, place de la République, Téléphone 0.19.

ELECTRICITE GENERALE

ELECTRO-MENAGER
LUSTRERIE
CHAUFFAGE MAZOUT
Travail soigné
Crédit très important sur tous appareils.
Henri ROLLAND
Installateur
32, Rue Saunerie — Tél. 3.42
— SISTERON —

© VILLE DE SISTERON

TOUTE L'ANNEE
L'ESCAPADE
vous offre dans un joli cadre
une excellente cuisine
aux meilleurs prix
NOYERS-SUR-JABRON
Tél. 7
Sur commande seulement.

CHRISTINE
Fleurs Naturelles
Corbeilles Gerbes Couronnes
Plantes Vertes et Fleuries
16, Rue Droite — SISTERON

AGIM
Transactions Immobilières
R. DE LAMARE
SAINT-AUBAN (B.-A.)
Tél. 1.86
Propriétés Commerces
Villas Campagnes

LA COOPERATIVE NATIONALE
DES COMMERÇANTS
Radio Télévision Electro Ménager
CARTEL
Fabrication FRIMATIC
a l'avantage de vous présenter pour la saison 1964 la sélection de ses Réfrigérateurs à des prix sans concurrence

147 lit. 799 frs installé
180 lit. 969 frs installé
220 lit. (cuve émail) 1099 frs installé
Garantie 5 ans Groupe Técumseh
Concessionnaire :
RICHAUD Georges
Avenue Paul Arène SISTERON
Tél. 3.62
Distributeur Officiel des Marques
FRIMATIC et FRIGECO
Vente à Crédit
Très larges facilités de paiement.

AGENCE ALPINE
R. REYNAUD
Avenue de la Libération
Tél. 206 SISTERON
Seul agent agréé AIR FRANCE
et Cies A. T. A. F.
Tous billets - Ttes réservations

TOUTE L'ALIMENTATION ANIMALE
Dépositaire des Aliments
Duquesne et Poral
LATIL Frères
Le Gand — SISTERON
Tél : 3.23

MOTO - BALL

Demain Dimanche de Pâques 1964, sur le Stade de Beaulieu, une rencontre de Moto-Ball opposera Bollène à une Sélection Allemande.

Ce sport motorisé obtiendra très certainement un beau succès.

———

FOOT - BALL

Sisteron-Vélo, en foot-ball, dimanche dernier, a très bien résisté, en match de championnat, à l'équipe première du groupe, les C. O. Q. S. de Valensole.

Les visiteurs ont gagné de justesse et il faut noter que c'est par la force, et quelquefois la brutalité, que ceux-ci ont réussi la victoire par 2 buts à 1.

Dans l'équipe Sisteronnaise tous les joueurs ont apporté leur volonté. Tous ont joué honorablement et le jeune Barton a dominé sur les 22 joueurs.

Ce match avait amené une grande affluence de supporters. Le président du Sisteron-Vélo, Jean Queyrel, que le tirage au sort a désigné comme arbitre — l'officiel ayant fait défaut — a su diriger le jeu avec fermeté.

* * *

Après-demain Lundi, les équipes du Sisteron-Vélo iront disputer le Tournoi de Sixte aux Mées.

———

BOULES

La Boule Sisteronnaise annonce pour demain Dimanche de Pâques, un grand Concours de Boules, à la longue, doté de 500 frs plus les mises. Inscriptions au Bar Léon, à 9 heures 30.

Claude ANDRÉ
CONSEIL EN PREVOYANCE
Agent Général et Courtier
des Compagnies d'Assurances
en tous genres
Françaises Anglaises Allemandes
Spécialiste
du Placement Financier
est à votre disposition
Bloc A 2 Avenue Paul Arène
Téléphone 2.14 SISTERON

DONNEURS DE SANG BENEVOLES
CANTON DE SISTERON

C'est Samedi 21 Mars, à 15 heures au Cinéma Variétés, que l'Association des Donneurs de Sang Bénévoles a tenu, sous la présidence de M. Fauque, maire et conseiller général de notre cité et président d'honneur de l'A.D.S.B., de MM. les docteurs Ranque et Rouergue, de la Transfusion sanguine de Marseille, de M. Bouché, président de l'Association, et des membres du bureau, sa documentation sur la transfusion sanguine par un court métrage cinématographique.

M. le docteur Rouergue représentant M. le professeur Jacques Ranque, a fait un brillant exposé précisant qu'il est vraiment ridicule de se faire des préjugés sur les dons de sang et a souligné que le don n'entravait aucune religion. Il a entre autres signalé l'importance d'une association massive lors d'une quête de sang, les besoins actuels étant de plus en plus nécessaires dans la chirurgie. Un exemple : pour une opération à cœur ouvert, il faut au moins 18 litres de sang ; un donneur fournit entre 300 et 400 grs de sang, pour une telle intervention il nous faut recruter 50 à 60 donneurs.

Vous comprendrez bien, chers Sisteronnais, pourquoi nous venons si souvent solliciter un don de sang de votre part. Car ainsi vous contribuerez avec les médecins et nous à sauver une vie humaine qui peut-être demain pourrait être la nôtre ou celle d'un être qui nous est cher.

Le Secrétaire Général de
l'ADSB du canton de Sisteron
Max PASQUIER.

ROYAL BLIZZAND
Collection Printemps-Eté 1964, en vente
Maison Raoul COLOMB - Sisteron

Maison EVELYNE
Confection Dames
13, rue de Provence — SISTERON
Madame COHEN remercie son aimable et fidèle clientèle de la confiance qu'elle lui a toujours accordée depuis de nombreuses années.

AMICALE
DES ANCIENS COMBATTANTS
ET VICTIMES DE GUERRE

L'Amicale des Anciens Combattants de Sisteron remercie Mlle Evelyne Moullet, du Clos de Moune, à Valbelle pour son don de 20 frs en souvenir de son grand-père Fernand Marcel Moullet, ancien combattant de 14-18, décédé le 24 Novembre 1963, à l'âge de 77 ans.

« CENDRILLON »
CHAUSSURES
23, Rue Saunerie — SISTERON
OUVERTURE
Samedi 4 Avril 1964
CHOIX QUALITE

CEREMONIES RELIGIEUSES

Aujourd'hui Samedi-Saint, journée de recueillement et de préparation, confessions ; à 22 h 15, veillée pascale, bénédiction du Feu Nouveau, du cierge pascal, des Fonds baptismaux, et messe vers minuit.

Demain Dimanche de Pâques : messes à 7 heures, 9 heures, 10 h. 30 et 18 h. 15. A Valernes, messe à 16 heures.

LA MAISON
MARTIN - DUPÉRY
remercie sa fidèle clientèle de la confiance qu'elle lui a témoignée pendant 45 ans et l'informe qu'à partir du 1er Avril, le même accueil lui sera toujours réservé à SAINT-AUBAN, dans leur magasin Place Péchiney.
Elle sera assurée d'y trouver toutes les marques qui lui ont donné satisfaction par le passé.

DEUIL

Nous apprenons avec peine le décès survenu accidentellement, à Salignac, de Charles Delaye, propriétaire, âgé de 52 ans.

Charles Delaye se trouvait dans l'étable, lorsqu'un bélier lui envoya un coup de tête. Ce choc le fit basculer sur une mangeoire, mais très blessé, malgré les meilleurs soins, il devait décéder.

Charles Delaye était très sympathiquement connu à Salignac et à Sisteron.

A la famille, nos condoléances.

ACCIDENTS

La région Sisteronnaise a de nouveau été le témoin de plusieurs accidents d'autos.

Il y a eu heureusement que des blessés légers, mais d'importants dégâts matériels.

Les PRETS A PORTER 1964
pour Hommes, Dames et Enfants
sont déjà en vente chez
BARTEX
Vous trouverez les plus jolis modèles et coloris 1964.
Pour vous, Messieurs, vous avez un choix immense de Vestes, Pantalons, Manteaux demi-saison, Polos, et un grand choix de Chemises, etc...
Pour vous, Mesdames et Mesdemoiselles, vous avez les plus jolis Vestes, Blazer, Ensembles, Robes, Chemisiers, la Lingerie fine, etc...
Pour vous, les Jeunes, vous trouverez toutes les Vestes, les Costumes, Blazers et Pantalons du Club des Copains.
Notre Devise : Vendre toujours Bon et pas Cher.
BARTEX
22, Rue Droite — SISTERON
La Maison de confiance
de toute la région.
ENTREE LIBRE

AVIS DE LA MAIRIE

Il est rappelé que le Secrétariat de la Mairie est ouvert le Samedi après-midi de 14 à 16 heures pour tenir une permanence de l'Etat-Civil.

Agence Alpine
R. REYNAUD
Avenue de la Libération
SISTERON
Tél. 2.06
ACHAT VENTE
de Fonds de Commerce
Villas Maisons Terrains
Domaines Ruraux

la bicyclette
qui roule toute seule
SISTERON : Garage BUES
LARAGNE : Louis MIGNOT
SAINT-AUBAN : Roger PERRIN

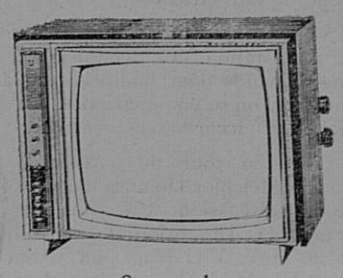
Opticien diplômé
Gérante diplômée
12, Avenue des Arcades, 12

Peugeot
Avenue Jean-Jaurès
Tél. 44 — SISTERON
BERLIET - MASSEY FERGUSON
Neuf - Occasions - Reprise - Crédit
STATION MOBIL

TOUS PROJETS DE BATIMENTS
Neuf - Aménagement
ETUDES - DOSSIERS
R. BODET
Technicien du Bâtiment
« Villa Danielle »
Avenue des Plantiers, SISTERON

AGENCE DU CENTRE
Mme CHABERT
18, Rue Droite — SISTERON
Tél. 2.86
Toutes Transactions
Immobilières Commerciales
Industrielles

SCHNEIDER
RADIO TELEVISION
c'est toujours le meilleur
A prix égal... qualité égale
A prix supérieur... qualité supérieure



Super plat
Entièrement équipé 2me chaîne
Nouveau tube auto-protégé filtrant
Avant tout achat d'un Téléviseur demandez une documentation ou essai sans engagement chez
RICHAUD Georges
Technicien Diplômé E. T. N.
Avenue Paul Arène — SISTERON
Téléphone 3.62
Facilité de Paiement — Vente à Crédit
Service après vente assuré.

POUR VOTRE CHAUFFAGE
FUEL SHELL
passez vos commandes à
E. JOUVE
dépositaire
Avenue de la Libération
Tél. 0.43 SISTERON
Livraison à domicile
au Volucompteur
tous les jours - toutes quantités

Pour tous vos permis de conduire
une seule agréée
Auto-Ecole LATIL
Les Arcades SISTERON
Tél. 247
Cours de Code de la Route

Un choix de
JARRES PROVENÇALES
VASES FANTAISIES
pour embellir villas, terrasses...
chez
Charlotte
fleuriste
Rue Chapusie — SISTERON
Téléphone 187

Pêcheurs...
Pour votre matériel de pêche
une bonne adresse
chez
Marcel SILVY
Les Arcades — SISTERON
Articles Silvy
Poissons pris.

W. VIGNET
Rue de Provence
SISTERON

TOUS TRAVAUX
DE PEINTURE
Antoine BEGNIS
Artisan Peintre
La Coste
SISTERON (B.-A.)
Devis sur demande

Meubles BOUISSON
Sisteron - Saint-Auban
Choix incomparable
des plus beaux mobiliers
Modernes et Rustiques
aux meilleurs prix
VISITEZ NOS MAGASINS

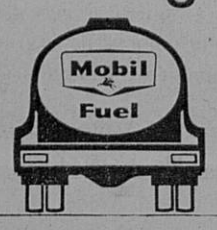
LE BON CAFE
s'achète chez
R. BOUCHET
Rue Saunerie — SISTERON
Les Cafés BOUCHET
sont les plus appréciés
Parfum — Arôme — Qualité

© VILLE DE SISTERON

MobilFuel

MobilFuel est le combustible idéal. Fonctionnement sans histoire, parfaite sécurité de marche, livraisons impeccables par distributeurs spécialisés

pour votre chauffage



Moderne Station-Service

« MOBIL »

SAINTE-URSULE

A. RANQUE

Tél 62 SISTERON

ESSENCE

HUILE FUEL

Vidange Graissage

Lavage

Pneus Accus

Accessoires

toutes marques

Madame COUTON

Laines PERNELLE

vous remercie de votre visite et vous réserve le meilleur accueil en vous présentant les dernières créations PERNELLE : Laines, Bas, Chaussettes, Vêtements et Sous-Vêtements Sarn, Pulls CREATEX.

cadeaux précieux

Daum CRISTAL

SI VOUS PENSEZ AU CHAUFFAGE AU MAZOUT

Retenez cette adresse

LE SPECIALISTE DES APPAREILS MENAGERS

Ets Francis JOURDAN

11, Avenue des Arcades, SISTERON

GRAND CHOIX D'APPAREILS EN MAGASIN

P 1120-15

rapide et sûre ... la R4 a le sens de la route

32 ch nerveux, 110 km/h « chrono », une suspension « universelle » à 4 roues indépendantes, 4 places, 5 portes, 3 vitesses synchronisées, 3,65 m de long comme l'ancienne 4 CV pour se faufiler dans les rues des grandes villes. Pas d'eau, pas d'antigel, un entretien dérisoire et rigoureusement tarifé. **5200 F** (+ t.l.) seulement, 10 jours d'assurance gratuite, la garantie Renault 100 % et tous les avantages du crédit « AS ». Vite, vite, allez la voir, allez l'essayer !

Renseignez-vous chez :

DECAROLI Frères

Alpes-Automobiles

Tél. 64 SISTERON

RENAULT 4

c'est Renault qu'il vous faut

Charbons toutes provenances

BOULETS D'ANTHRACITE TRIBAR

POUR VOTRE PROVISION

passez vos commandes dès maintenant

en vous adressant à

E. JOUVE

Avenue de la Libération, SISTERON — Tél 43

Cette semaine dans PARIS - MATCH

L'étonnant procès de Dallas.

Le voyage triomphal du Général de Gaulle au Mexique.

La Bretagne en colère.

Univers-Match : la nouvelle « Jeanne d'Arc », notre premier navire anti-atomique.

le nouveau vélomoteur CARÉNÉ

Vespa 50 S

en vente chez :

GARAGE BUES

SISTERON

Tél. 0.18

CIRCULATION A PAQUES

Depuis Jeudi 26 Mars, nos routes connaissent le grand départ de Pâques. L'accroissement de la circulation risque d'entraîner une augmention du nombre des accidents malgré la réduction constatée l'an dernier :

1962 110 tués en 3 jours.
1963 78 tués en 3 jours.

La Prévention Routière ne peut évidemment pas rappeler toutes les règles de circulation et tous les conseils de sécurité, mais elle lance un pressant appel à la prudence et attire spécialement l'attention des usagers sur trois risques particuliers.

1o) SI LA ROUTE EST TRES ENCOMBREE

— Restez calmes mais vigilants

— Envisagez toujours la possibilité d'un ralentissement brusque de la voiture qui vous précède : ne la suivez donc pas de trop près.

N'oubliez pas que vous pouvez éviter en partie ces routes encombrées en choisissant bien votre heure de départ et en prenant de préférence des itinéraires secondaires.

2o) S'IL PLEUT

— Réduisez votre vitesse

— Rappelez-vous ce slogan de la Prévention Routière :

70 km/h + pluie = 120 km/h.

3o) EN AGGLOMERATION NE DEPASSEZ PAS 60 km/h

— N'oubliez pas que depuis 4 ou 5 ans le pourcentage d'accidents survenant en ville ou en banlieue croît régulièrement : en 1963, 68 o/o du total.

Méfiez-vous spécialement lorsqu'une rue ou avenue vous paraît dégagée.

Respectez la limitation de vitesse : même s'il n'y a pas de panneau, jamais plus de 60 km/h.

Conducteurs :

— Profitez des vacances pour vous reposer au maximum, l'usage de votre automobile doit être un agrément.

— Pensez toujours aux enfants, à vos enfants.

— C'est en grande partie de vous-même que dépend votre sécurité et celle des autres.

AVIS A NOS ABONNES

Les abonnés au « Sisteron-Journal » dont l'abonnement expire au mois de Mars sont priés de le renouveler s'ils ne veulent pas voir leur abonnement supprimé.

Petites Annonces

COURS PARTICULIERS DE STENO-DACTYLOGRAPHIE ET FRANÇAIS

Mme VESCHI-BOUDAL J.

Rue Frédéric Mistral

Les Plantiers SISTERON

* * *

BUREAU D'ETUDES GODARD recherche Dactylo à mi-temps et bonne à tout faire. Se présenter Résidence Jean des Figues (Tél 25).

* * *

A VENDRE

Bibliothèque style ancien. Prix intéressant. S'adresser au bureau du journal.

* * *

Donnerais Cours Particuliers de Mathématiques, le soir de 18 à 19 h. à domicile. S'adresser au bureau du journal.

* * *

FERMETURE ANNUELLE

La Boulangerie BERNAUDON, rue Droite, sera fermée du 31 Mars au 27 Avril inclus.

* * *

CONFIEZ TOUS TRAVAUX
MACHINE
DUPLICATEUR
PHOTOCOPIE
au service spécialisé de
« AGENCE ALPINE »
Avenue de la Libération - SISTERON
Tél. 2.06
Courrier, Devis, Factures, Circulaires
Travail rapide et soigné.

* * *

A LOUER

Deux Grands Garages, quartier des Combes, SISTERON. S'adresser Veuve BOREL, Les Arcades, Tél. 1.18.

Si vous désirez une paire de Chaussures élégante et solide pour les Fêtes de Pâques, allez

"Au Pied Mignon"

MARTIN-DUPERY

où une gamme étendue de modèles vous est offerte nouveau style Printemps 64.

ETAT-CIVIL

du 20 au 26 Mars 1964

Naissances : Brigitte Pascale Odette, fille de Julien Albert Théophile Blanc, ouvrier d'usine à Vaumeilh. — Yolande Olga, fille de Baptiste Testa, ouvrier agricole à Volonne. — Roselyne Victorine, fille de Clément Soulier, ouvrier d'usine à Château-Arnoux. — Claude, fils de Antonio Ortega, électricien à Sisteron. — Pascale Sylviane, fille de Jean-Pierre Béraud, chimiste à Sisteron. — Antoine Ginès, fils de Ginès Moralès, maçon à Sisteron. — Philippe Claude Thierry, fils de Pierre Chaland, maçon à Peyruis. — Charles Jacques Paul, fils de Paul Paoletti, artisan maçon à Laragne. — Ali Marc, fils de Ahmed Dellachi, ouvrier forestier à Sisteron. — Marie, fille de Manuel Sanchez, maçon à Sisteron. — Françoise, fille de Luigi Castella, chaudronnier à Aubignosc.

Publication de Mariage : Pierre Roger Borrely, professeur, domicilié à Digne, et Paulette Augusta Joséphine Goujon, institutrice, domiciliée à Sisteron.

Décès : Antonine Mélanie Vernet, veuve Cigonale, 91 ans, avenue de la Libération.

Toute la Literie

SOMMIERS — MATELAS

CHAISES — FAUTEUILS — DIVANS — CANAPES

NEUF REPARATION

DE L'ARTISAN AU CLIENT

— SANS INTERMEDIAIRE —

MALATRAY Jean

Rue Mercerie — SISTERON

POISSONNERIE DES ARCADES

Tél. 273

SISTERON

Coquillages Ecrevisses Langoustes

Truites Vivantes Poisson congelé

La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle

PRESSING SERVICE

NETTOYAGE A SEC

BLANCHISSERIE TEINTURE

STOPPAGE

Place Paul Arène — SISTERON

Marceau SCALA

Rue de Provence — SISTERON Tél. 197

VOUS QUI REVEZ D'UN BON SOMMEIL

vous le trouverez grâce à notre grand choix de

LITS CANAPES ENSEMBLES ROTIN

LANDAUS RIDEAUX

TISSUS AMEUBLEMENT RELAX

à la LITERIE DES ARCADES — SISTERON

Paul DAVIN

Rideau Portière, le seul véritable pour les mouches.

CONORD

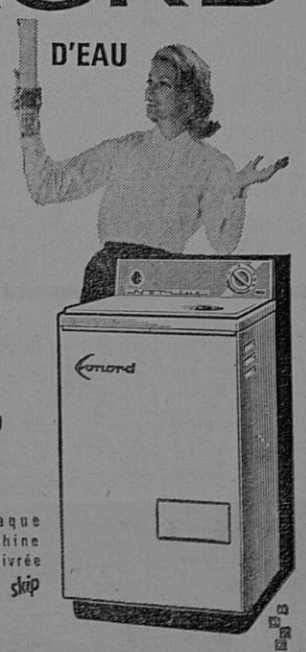
JUSTE LA QUANTITÉ D'EAU QU'IL FAUT

Oui, l'un des principaux avantages du système de lavage CONORD, c'est qu'il utilise l'exacte quantité d'eau qu'il faut pour laver votre linge : ni trop, ni trop peu.

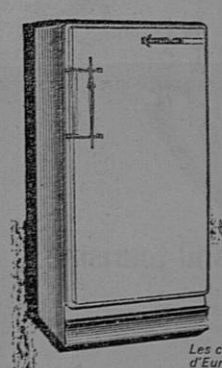
Résultat :
- Suppresion du pré-lavage
- Dilution normale du produit de lavage
- Lavage complet et sain
- Rinçage parfait en eau vive

Dans la gamme complète des machines à laver CONORD, vous trouverez le modèle qui convient exactement à votre foyer :

un choix de 7 machines.



CONORD



Chaque machine est livrée avec skip

CONORD

Vous offre également un choix de 7 RÉFRIGÉRATEURS ULTRA-MODERNES AUX MEILLEURS PRIX

Les concessionnaires CONORD les mieux sélectionnés d'Europe ont équipé un million de foyers.

Francis JOURDAN

Appareils Ménagers Modernes

Les Arcades — SISTERON

SERRURERIE — CONSTRUCTION METALLIQUE

R. BLANC

Route de Gap — SISTERON — Tél. 196

© VILLE DE SISTERON

Auto-Ecole agréée JUFFARD

GARAGE MODERNE — Route de Marseille

Téléphone 3.17 — SISTERON

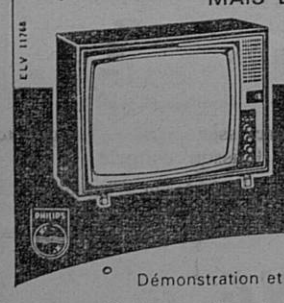
Leçons à domicile sur Simca 1000 et Dauphine

et Camion Renault 2 t. 5

Ni "prêt", ni "prévu", ni "adaptable".

MAIS ENTIÈREMENT ÉQUIPÉ POUR LA 2e CHAINE

sans aucune modification ultérieure.



TÉLÉVISEUR TF 2326

PHILIPS

1.695 F + T.L.

Démonstration et vente :

Marceau SCALA — Rue de Provence, SISTERON, tél. 197

A. VICENZI

ANTIQUAIRE

Route Nationale 85 — PEIPIN

Achète et vend tous genres meubles anciens

RANUCCI ELECTRICITE GENERALE ARMES ET MUNITIONS

Fusils Luigi Franchi, Verney-Caron, Charlin, Darne

25, rue Saunerie — SISTERON — Tél 314 et 322

Meublez-vous aux Meubles BOUISSON

SISTERON — 10, Rue Saunerie

SAINT-AUBAN — Place Péchiney

MAISON DE CONFIANCE

Pas de Primes ou Escompte illusoires

A QUALITE EGALE PRIX SANS CONCURRENCE

N'achetez rien sans nous avoir interrogés et visitez la plus importante Exposition

D'AMEUBLEMENT ET DE DECORATION

Crédit — Livraison rapide

Notre meilleure garantie Le Renom de notre Maison

plein soleil : confort grand tourisme...

2 «fauteuils club» profonds et enveloppants à l'avant, une banquette arrière, cet élégant cabriolet «plein soleil» pour l'été se transforme l'hiver venu en une luxueuse conduite intérieure. La Caravelle 1100 est également disponible en version Coupé 4 places. De 0 à 100 en 19 secondes, 135 km/h en pointe : son moteur Sierra 1100, 5 paliers, ses 4 freins à disque, en font une voiture brillante adaptée à la conduite sportive. Boîte «Automatic» sur demande. Pas d'eau, pas d'antigel, 7,5 l. aux 100, la Caravelle 1100 vous offre, pour **10.960 F** (+ t.l.) le km soleil le moins cher du monde.

RENAULT — c'est Renault qu'il vous faut

CARAVELLE 1100

Renseignez-vous chez :

Alpes-Automobiles — DECAROLI Frères Tél. 64 SISTERON

Etude de Me Gaston BAYLE notaire à SISTERON

CESSION de droit au bail

PREMIERE INSERTION

Suivant acte reçu par Me BAYLE, notaire à SISTERON, le 21 Mars 1964, enregistré à SISTERON le 26 Mars 1964, Bord. 69, Case 5, Fo 17

Monsieur Isaac COHEN, commerçant, et Madame Esther LEVY, son épouse, demeurant à SISTERON, 13, rue de Provence

Ont vendu à Madame Michèle Laure GHINTRAN, sans profession, épouse de Monsieur Raymond MICHEL, employé, demeurant à SISTERON, 10, rue de Provence

Le droit au bail des locaux dans lesquels les époux COHEN exploitaient un fonds de commerce de Confection, Lingerie, Bonneterie, Tissus, situé à SISTERON, 13, rue de Provence

Moyennant le prix de 40.000 francs.

La prise de possession a été fixée au 4 Avril 1964.

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues dans les dix jours de la dernière en date des publications légales, à SISTERON, en l'étude de Me BAYLE, notaire, où domicile a été élu.

Pour Première Insertion
BAYLE, notaire.

Transports SISTERON-MARSEILLE

Anciennes Messageries Pellegrin

COTTO, successeur

Dépôt : R. PELLEGRIN

Route des Combes — SISTERON

Téléphone 2.57

Départ pour Marseille Mardi et Jeudi

Livraison à domicile.

LA PREVENTION ROUTIERE PUBLIE UN OPUSCULE SUR LES PROBLEMES PARTICULIERS DE LA CIRCULATION SUR LES AUTOROUTES

La France ne dispose que de 350 kms d'autoroutes mais celles-ci absorbent une fraction sans cesse croissante du nombre des véhicules en circulation. Il a été constaté sur ces itinéraires que maints automobilistes s'accoutumaient lentement aux conditions de la circulation sur ces voies rapides et qu'ils étaient amenés à y commettre un certain nombre de fautes et d'infractions spécifiques.

En conséquence, la Prévention Routière a décidé, en liaison avec les Ministères de l'Intérieur, des Armées, des Travaux Publics et des Transports, de publier un opuscule intitulé «La Pratique de l'Autoroute».

La conduite sur les autoroutes a ses «recettes» qui ne sont pas celles de la conduite ordinaire : sur les autoroutes une vigilance particulière s'impose.

La Prévention Routière conseille donc :

— de prévoir son itinéraire pour repérer sans hésitation les points d'entrée et de sortie des autoroutes.

— de ne pas perdre la notion de sa vitesse et des distances d'arrêt :
85 mètres à 100 km/h
120 mètres à 120 km/h
150 mètres à 140 km/h

— de lutter contre l'effet assouplissant de la conduite à vitesse élevée et constante. Le meilleur moyen est d'entretenir une bonne ventilation à l'intérieur du véhicule.

— en quittant une autoroute, de réduire progressivement sa vitesse en gardant sa droite et de se réhabituer à la circulation dans les deux sens.

— de se méfier des conditions atmosphériques : pluie, verglas, vent latéral.

— en cas de panne de stationner sur la berme à droite et de laisser enfants et animaux dans la voiture.

— pour toutes demandes de secours d'utiliser les postes téléphoniques placés à intervalles réguliers sur les auautoroutes.

L'opuscule de La Prévention Routière sera remis par la police des autoroutes aux usagers ainsi qu'à tous les autres automobilistes qui en feront la demande à La Prévention Routière, 66, rue de la Rochefoucauld, Paris 9e ou aux Délégations départementales.

Imprimerie LIEUTIER
25, Rue Droite — SISTERON
Directeur-Gérant : Marcel LIEUTIER

DANS LES VALLEES

TURRIERS

REMERCIEMENTS

Mesdames, Mes Chers Amis,

Ensemble nous avons remporté une belle victoire.

Je remercie de tout cœur les 348 électrices et électeurs qui m'ont apporté leurs suffrages, me donnant une confortable majorité.

L'union réalisée dans le rassemblement de tous les démocrates a permis d'assurer un beau succès républicain dans le Canton de Turriers.

La lutte est aujourd'hui terminée. Je demeure, comme je l'ai toujours été, l'élu de tous et je me tiens à la disposition de tous les Maires et de tous les habitants du Canton qui feront appel à moi.

Je n'aurai d'autres soucis que celui pour le bien de tous, pour l'expansion et l'avenir de notre cher Canton de Turriers.

Merci encore mes chers Amis.
Vive le Canton de Turriers !
Vive la France !

Ernest AGUILLON
Conseiller Général
du Canton de Turriers.

* * *

Pour les Fêtes de Pâques, à Turriers, la distraction sera offerte aux nombreux vacanciers. Voici le programme :

Aujourd'hui Samedi, en matinée et soirée, au Café de France, Grand Bal avec l'ensemble Jean Bertrand.

Lundi de Pâques, à 14 h 30, Concours de Pétanque avec 200 frs de prix ; en matinée et soirée Grand Bal toujours avec l'ensemble Jean Bertrand.

Tous à Turriers pour Pâques.

LE POET

Demain Dimanche 29 Mars, en matinée et soirée, Marc Viette et sa super formation animeront la Soirée Dansante donnée dans la Salle des Fêtes du Poët.

Une soirée à ne pas manquer.

MISON

Destruction de Nuisibles. — La population est informée que des appâts empoisonnés seront posés dans la commune du 26 Mars inclus au 5 Avril inclus.

Prière de ne pas laisser divaguer les chiens.

* * *

Carburants détaxés. — Les bons faisant partie de la première attribution sont arrivés à la Mairie où les bénéficiaires pourront les retirer aux heures d'ouverture du secrétariat.

SAINT-AUBAN

Jardins Ouvriers et Familiaux. — M. Jean Boquel, 6, rue Paul Arène, à Saint-Auban, délégué de la Société d'Horticulture et des Jardins Populaires de France, se tient à la disposition des Jardiniers Ouvriers pour tous renseignements concernant cette belle œuvre philanthropique qui compte 88 années d'existence et près de 800.000 adhérents dans toute la France.

Tous les amateurs de jardinage ont le plus grand intérêt à profiter des bienfaits de cette importante association en s'inscrivant immédiatement à l'adresse ci-dessus.

Pour les localités dépourvues de délégués, écrire directement à la Société d'Horticulture et des Jardins Populaires de France à Valenciennes (Nord) en joignant un timbre pour la réponse.

Cession

DE FONDS DE COMMERCE

DEUXIEME AVIS

Par acte sous signatures privées en date à MANOSQUE du vingt neuf Février mil neuf cent soixante quatre, enregistré à MANOSQUE le dix Mars mil neuf cent soixante quatre, Vol. 316, Bordereau 227 numéro 4

Monsieur DAUMAS Clément, loueur, avenue Saint-Lazare à MANOSQUE (Basses-Alpes) a cédé à Monsieur CHANCEL Fernand, Transporteur Public et Loueur à VARCES (Isère) un fonds de commerce de Location de véhicules automobiles de transports de marchandises, correspondant à Quinze Tonnes (15 tonnes) de droits de coordination, qu'il exploitait à MANOSQUE.

Cette cession porte sur l'ensemble des éléments corporels et incorporels, et elle a lieu moyennant le prix total de Seize Mille Francs (16.000 francs).

Les oppositions seront reçues dans les dix jours de la présente insertion, au domicile du Cédant.

Pour Deuxième Avis
DAUMAS Clément.

RICHAUD Georges

Radio Diplômé

Nouvelle Avenue — SISTERON — Téléphone 3.62

Grand Choix d'Appareils T. S. F. et Téléviseurs

Laboratoire de dépannage agréé

Agent

RADIOLA, SCHNEIDER, DUCRETET-THOMSON

Postes TRANSISTORS — Grandes Marques

Machines à laver HOOVER LINCOLN

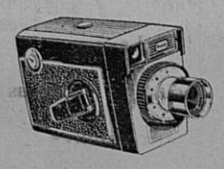
Réfrigérateurs FRIGECO FRIMATIC CARTEL

Calorifères à Mazout AIRFLAM — Cuisinières

Chauffage par air chaud

Facilités de Paiement — Vente à Crédit

Prêts Allocations Familiales



Entièrement automatique la Caméra 8 m/m KODAK et pour moins de 200 NF la Caméra Brownie 8 m/m Kodak

En vente chez

Ph. CONTESSE

STUDIO 85 Avenue Paul Arène, SISTERON

Téléphone 3.69

AUX

MEUBLES SISTERONNAIS

57, Rue Droite — SISTERON — Tél. 0.93

Anc. Maison Bourgeon — P. DOUSSOULIN, Suc.

Pour bien vous meubler, à un prix raisonnable visitez nos TROIS MAGASINS D'EXPOSITION

Vous y trouverez tout ce que vous désirez.

le plus beau mobilier RUSTIQUE et MODERNE

SALLE DE SEJOUR MODERNE
SALLE A MANGER RUSTIQUE
CHAMBRES A COUCHER
TOUT ce qui CONCERNE l'enfant
TOUTE LA LITERIE
— CUISINES et TABLES FORMICA

Une visite s'impose, sans engagement

UNE SEULE ADRESSE et la BONNE

MEUBLES SISTERONNAIS

57, Rue Droite — SISTERON —

MESSAGERIES-TRANSPORTS

SISTERON-MARSEILLE

et vice-versa

Lundi, Mercredi et Vendredi

Germain CHANA

successeur d'ALLEGRE

DEPOTS à :

SISTERON, 24, Rue Saunerie, Tél. 2.38 et 3.57

MARSEILLE La Cloche d'Or, Boulevard Bouès Tél. 62.33.04

Parking Nord, Boulevard de Briançon Tél. 62.75.43

Grand Bar des Autobus, 12, Cours Gouffé Tél. 42.42.49

Hôtel Petit Versaille, 13, rue Nationale Tél. 20.78.59

«MIDI-AUTO»

A. ESCARTEFIGUE

PEIPIN (B.-Alpes) — Tél. 16

Agence Automobile PEUGEOT

Machines Agricoles MAC-CORMICK

Mécanique — Electricité — Tolerie — Peinture

Vente — Echange — Crédit — Reprise

NEUF et OCCASION

ELECTRICITE GENERALE

A. LATIL

27, Rue Droite — SISTERON

Magasin de Vente et d'Exposition

Grand Choix de LUSTRERIE — T. S. F.

Agent ELECTROLUX

Appareils Frigorifiques — Aspirateurs — Cireuses

DEPANNAGE

de tous Appareils Ménagers et Radio toutes marques

Installation Force et Lumière

Moteurs — Pompes Electriques — Electro-Clôtures

Facilités de Paiement

Devis Gratuit — Nous consulter

© VILLE DE SISTERON